



«Professionisti»  
nel proprio bosco.

**suvaPro**  
sicurezza sul lavoro

Pensate anche alla sicurezza e alla vostra salute durante il taglio del legname e l'allestimento della legna da ardere?

Con la presente pubblicazione ci rivolgiamo in modo particolare ai proprietari privati di boschi, ai boscaioli dilettanti, ai contadini, al personale a tempo parziale, agli apprendisti (agricoltura, orticoltura) e ai boscaioli con o senza formazione in corsi per boscaioli).

Il nostro obiettivo è quello di:

- renderli edotti dei rischi specifici esistenti nell'ambiente di lavoro in cui siano chiamati a prestare la loro opera, ossia durante il taglio del legname e l'allestimento della legna da ardere;
- portare a loro conoscenza le regole e le misure della sicurezza che occorre osservare;
- renderli consapevoli delle loro possibilità e dei loro limiti;
- motivarli a seguire corsi di perfezionamento professionale.

Non riteniamo opportuno dare una descrizione esatta delle tecniche di lavoro: il modo migliore per impararle è quello di frequentare un corso pratico. Non è sempre possibile adottare lo stesso sistema di procedere per ogni tipo di albero e per ogni situazione che si incontra. Solo sotto la guida di un istruttore competente si impara a valutare correttamente situazioni concrete e ad adottare le tecniche di lavoro che offrono la massima sicurezza. La descrizione delle tecniche e dei metodi di lavoro usuali è riportata nella documentazione di tali corsi d'istruzione.

Il presente opuscolo riepiloga in termini chiari e comprensivi ciò che è particolarmente importante per la sicurezza e la salute durante il taglio del legname e non sostituisce quindi i corsi per boscaioli.

Suva  
Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni  
Sicurezza sul lavoro  
Casella postale, 6002 Lucerna  
Telefono 041 419 51 11  
Per ordinazioni:  
Internet [www.suva.ch/waswo](http://www.suva.ch/waswo)  
Fax 041 419 59 17

#### «Professionisti» nel proprio bosco

Settore forestale

Illustrazioni: Lucas Zbinden-Mathieu, Lobsigen

Riproduzione autorizzata con citazione della fonte.

1ª edizione – Novembre 1987

Edizione completamente rielaborata – agosto 2000

4ª edizione – febbraio 2003 – da 10 000 a 11'000

**Codice: 44069.i**

(Sostituisce l'edizione precedente, codice 33017.i)

# Sommario

1	Rischi associati al taglio del legname . . . . .	4
2	Meglio prevenire che... . . . . .	5
3	Lavorare in sicurezza significa: prevedere, riflettere . . . . .	6
4	Usate un'attrezzatura appropriata? . . . . .	7
5	Non lavorare mai da soli! . . . . .	8
6	Siete equipaggiati per i casi d'emergenza? . . . . .	9
7	Attenzione: non mettere in pericolo terzi . . . . .	10
8	Il «professionista» si riconosce dall'equipaggiamento . . . . .	11
9	È in ordine la vostra motosega? . . . . .	12
10	Fare il pieno della motosega in condizioni di sicurezza.. . . .	13
11	...e avviarla in modo sicuro . . . . .	14
12	Osservare una distanza di sicurezza di almeno 2m durante il taglio! . . . . .	15
13	Maneggiare la motosega in modo sicuro durante la sramatura . . . . .	16
14	Eeguire la sezionatura in posizione stabile . . . . .	17
15	L'abbattimento di alberi è un lavoro da specialista . . . . .	18
16	Prima dell'abbattimento: esaminare l'albero e i dintorni . . . . .	19
17	Nella zona di caduta dell'albero e di pericolo: far rispettare le regole della sicurezza . . . . .	20
18	Attenzione agli alberi rimasti impigliati . . . . .	21
19	Siete protetti convenientemente sui vostri trattori forestali? . . . . .	22
20	Esbosco: tenere sufficiente distanza da funi tese, carichi e macchine! . . . . .	23
21	Spaccare la legna: solo con macchine sicure! . . . . .	24
22	Segatura: usare seghe circolari a bascula o seghe circolari con piano mobile! . . . . .	25
23	Sminuzzatura di legname: attenzione al rischio di trascina- mento! . . . . .	26
24	I rischi associati al trasporto della legna da ardere vengono sovente sottovalutati . . . . .	27
25	Usate il decespugliatore in condizioni di sicurezza? . . . . .	28
26	Le regole della sicurezza valgono per tutti – anche nei boschi privati! . . . . .	30
27	Altre pubblicazioni . . . . .	31

# 1 Rischi associati al taglio del legname

Da un rapido sguardo alla statistica degli infortuni emergono i seguenti punti essenziali:

Attività a rischio	Infortunistica
Abbattimento alberi:	Gli infortuni che accadono durante l'abbattimento di alberi, colpiscono il motoseghista, i suoi colleghi di lavoro e anche altre persone estranee ai lavori: le conseguenze sono sovente l'invalidità o persino la morte dell'infortunato.
Sramatura e sezionatura con la motosega:	<b>Le cause principali di questi infortuni sono:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ incapacità di valutare le sollecitazioni cui sono sottoposti i rami e i tronchi (sollecitazioni a compressione e a tensione);</li><li>■ posizione errata del motoseghista;</li><li>■ tecniche di taglio inadeguate;</li><li>■ attrezzature di protezione individuale insufficienti.</li></ul>
Esbosco del legname con verricello e trattore:	<b>Le cause principali di questi infortuni sono:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ verricelli e trattori inadeguati e mal equipaggiati;</li><li>■ presenza di persone nelle zone pericolose;</li><li>■ sistema di comunicazione carente.</li></ul>
Spaccatura della legna con la spaccalegna:	<b>Ferite:</b> schiacciamento e amputazione di dita e mani. <b>Cause:</b> macchine spaccalegna alle quali è ancora possibile introdurre le mani fra il cuneo e il pezzo da tagliare.
Taglio della legna da ardere con la circolare:	<b>Ferite:</b> amputazione e schiacciamento di dita. <b>Cause:</b> circolari alle quali è possibile invadere con le mani la zona pericolosa della lama circolare.
Sminuzzatura di rami:	<b>Ferite:</b> amputazione, schiacciamento e frattura di parti del corpo. <b>Cause:</b> sminuzzatrici alle quali è possibile introdurre le mani nei cilindri trascinatori o nella zona pericolosa delle lame.

Generalmente il rischio di infortunio è di molto maggiore quando i lavori di raccolta del legname vengono eseguiti da persone sprovviste di conoscenze tecniche (corsi di formazione e perfezionamento professionale per selvicoltori e boscaioli).

## 2 Meglio prevenire che ...

**Prevenite questi rischi con misure appropriate, ossia:**

### **Tecnica**

- Acquistare le richieste attrezzature e i dispositivi di protezione personale.
- Usare esclusivamente attrezzature in perfetto stato di funzionamento (attrezzi, macchine, apparecchi).
- Provvedere subito a riparare o a sostituire quelle danneggiate o difettose.

### **Organizzazione**

- Pianificare, organizzare e preparare i lavori.
- Assicurare l'organizzazione d'emergenza e di pronto soccorso.
- Non lavorare mai da soli.

### **Personale**

- Frequentare corsi di istruzione e perfezionamento professionale.
- Osservare scrupolosamente le regole della sicurezza.
- Usare i dispositivi di protezione personale.

### **Possibilità di formazione per motoseghisti**

- Lavoro con la motosega (2 giorni, senza abbattimento alberi)
- Corso per motoseghisti (5 giorni, con abbattimento alberi)
- Corso 1 per boscaioli (10 giorni)

### **Per informazioni e iscrizione:**

- Uffici forestali cantonali (Capi istruttori)
- Scuole agricole

### **Appello a tutte le persone che eseguono lavori forestali**

- Prima di eseguire i lavori guardare quali sono le attività che si è capaci a svolgere e quali no. Ricordarsi bene: per la maggior parte dei lavori sono necessarie conoscenze tecniche specifiche.

### **Il lavoro da boscaiolo è un lavoro da specialisti!**

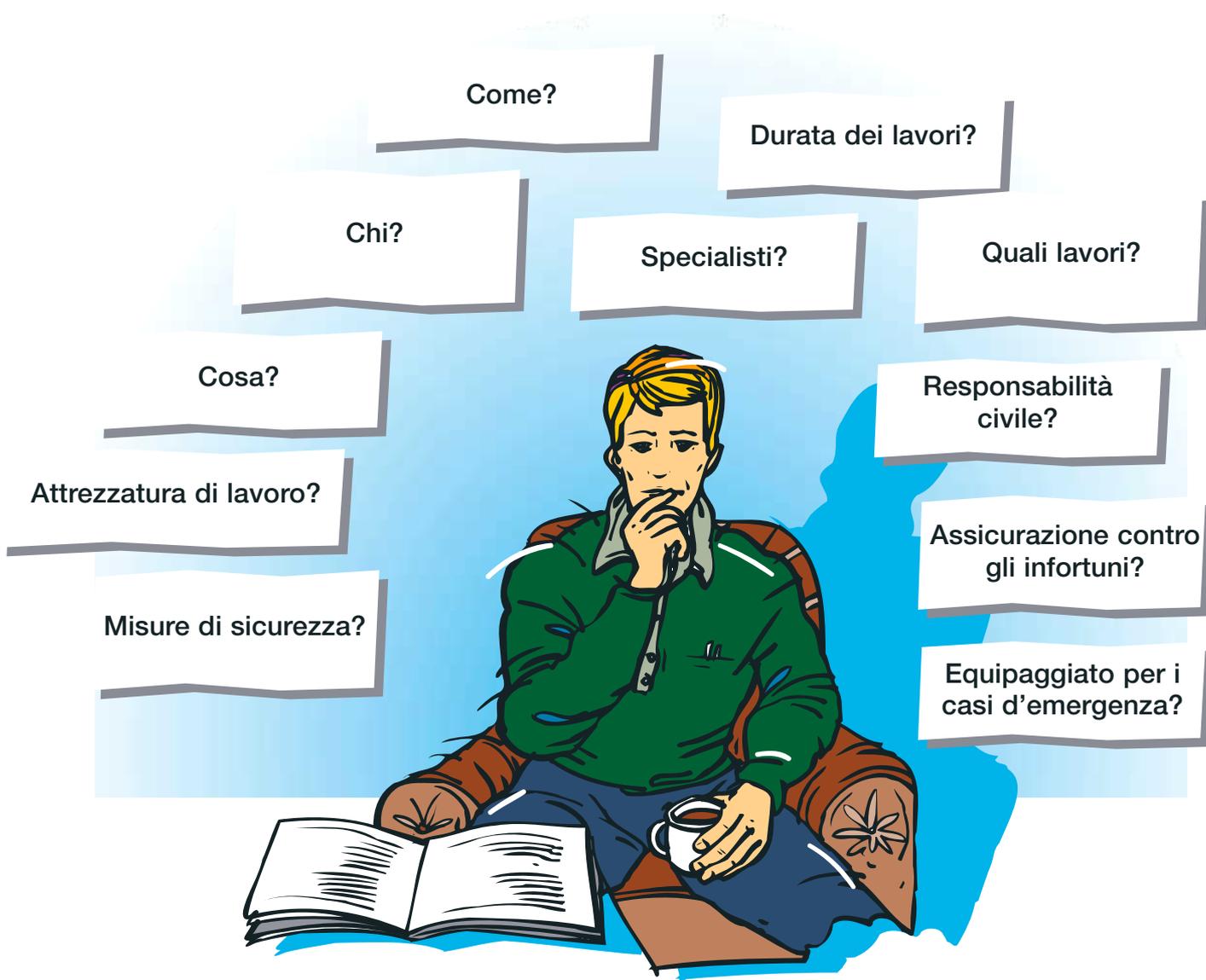
- Osservare rigorosamente le regole della sicurezza - nel proprio interesse!
- Studiare le istruzioni per l'uso delle macchine e attenersi alle avvertenze della sicurezza.
- Farsi consigliare e aiutare dai servizi forestali locali (istruzione, esecuzione di lavori di abbattimento alberi, noleggio di materiale, ecc.).



### 3 Lavorare in sicurezza significa: prevedere, riflettere

**Prima di iniziare i lavori rispondere alle seguenti domande:**

- Come intendo procedere?
- Quali sono i lavori da eseguire?
- In quale ordine bisogna eseguirli?
- Chi si occupa di che cosa?
- Ho ricevuto un'istruzione sufficiente?
- Quali lavori devono essere affidati a specialisti?
- Quali mezzi e attrezzi sono necessari?
- Quali misure di sicurezza devono essere adottate?
- Quanto tempo richiede l'esecuzione dei lavori?
- Sono equipaggiato anche per affrontare situazioni d'emergenza?
- Come sono assicurato contro gli infortuni?
- Sono sufficientemente assicurato contro i rischi di responsabilità civile?



## 4 Usate un'attrezzatura appropriata?

**Organizzate per tempo il materiale di cui avete bisogno per eseguire i lavori.**

Secondo il tipo di attività da svolgere occorrono:

- l'ascia con coprilama (1);
- la sega a mano con coprilama;
- la roncola, il gancio per la roncola (2);
- la barra metrica (3);
- il doppio metro, il nastro metrico autoavvolgente;
- la leva di abbattimento (4);
- il cuneo di abbattimento (5);
- i cunei da spacco;
- la mazza a cuneo (6);
- lo scortecciatore (7);
- il giratronchi (8);
- lo zappino (9);
- la motosega con accessori (vedere pag. 12);
- i mezzi di trazione: apparecchi di trazione (tirfor) (10), mezzo d'esbosco, trattore con verricello (vedere pag. 22);

Sono pure indispensabili:

- il materiale per sbarrare o segnalare (11) il posto di lavoro;
- il materiale di primo soccorso (12).

All'acquisto di una macchina nuova richiedete le rispettive istruzioni per l'uso e una dichiarazione di conformità (dichiarazione scritta del fabbricante o del fornitore secondo cui la macchina risulta conforme ai vigenti requisiti di sicurezza).



## 5 Non lavorare mai da soli!

I lavori forestali comportano rischi particolari. Esistono sovente situazioni in cui non si può fare a meno di aiuto:

- nell'assicurare il posto di lavoro;
- nell'eseguire diverse attività;
- in caso di infortunio (primo soccorso, dare l'allarme)

Ideale è un gruppo di lavoro composto da 2 a 3 persone.

Per garantire il vostro rendimento e la vostra concentrazione sono necessarie pause regolari e un'alimentazione adeguata.

Bere come minimo 2 l di acqua al giorno. Evitate il consumo di alcolici.



## 6 Siete equipaggiati per i casi d'emergenza?

Ognuno può essere colpito da un evento indesiderato: un infortunio, una puntura di insetti, una malattia acuta. Un intervento tempestivo e appropriato consente di evitare sovente conseguenze indesiderate. Perciò:

**non lavorare mai da soli!**

### Preparare il modo di dare l'allarme:

- compilare la tessera per casi d'emergenza (codice Suva 88042.i);
  - notare i numeri telefonici importanti;
  - determinare le coordinate del posto di lavoro.
- Tenere pronto il natel, la ricetrasmittente.

### Da verificare prima di iniziare il lavoro:

- Set di pronto soccorso a portata di mano?
- Farmacie per casi d'emergenza sul luogo di lavoro?
- Sistema d'allarme (Natel, radio Rega) pronto, ricezione garantita?
- In possesso della tessera per casi d'emergenza aggiornata?
- Si conoscono le misure di pronto soccorso?

### In caso di infortunio:

- Mantenere la calma!
- Osservare
  - Natura dell'evento?
  - Feriti, danni materiali?
- Giudicare
  - Pericoli per i soccorritori?
  - Pericolo d'incendio, pericolo d'esplosione?
  - Pericolo di caduta di sassi?
- Agire
  - Proteggere la propria persona.
  - Allontanare l'infortunato dalla zona di pericolo.
  - Giudicare lo stato dell'infortunato.
- Chiamare i soccorsi
- Prestare i primi soccorsi



Si. Occorre soccorso. Atterrare qui!



No. Non abbiamo bisogno di niente.

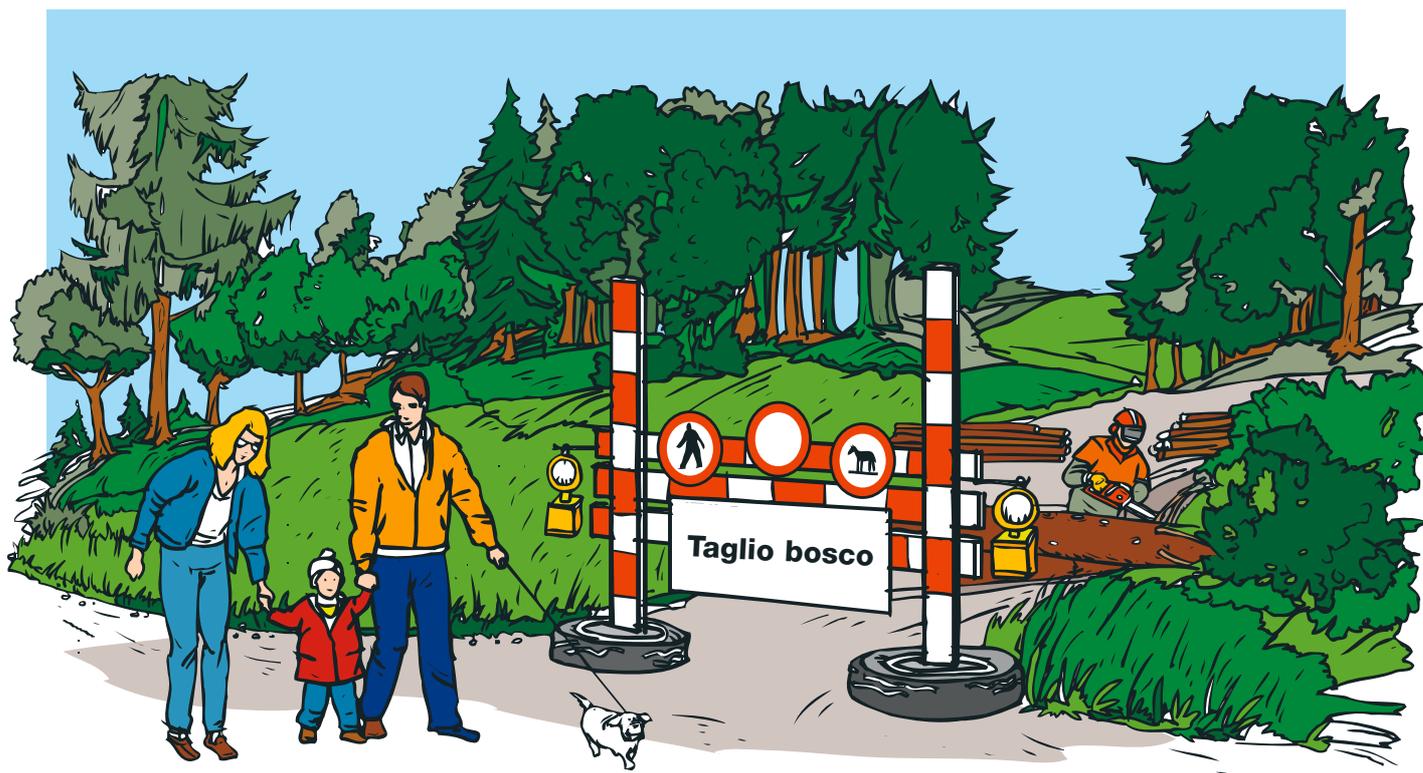
## 7 Attenzione: non mettere in pericolo terzi

Sempre più sovente nei boschi si incontrano gitanti, escursionisti, persone che praticano sport (jogging, ippica, Biking), che raccolgono bacche e funghi, oppure che sono semplicemente in cerca di riposo e distensione. I lavori forestali non devono mettere in pericolo queste persone.

In corrispondenza di zone con presenza di traffico pubblico, le misure da adottare devono essere conformi alla legge sulla circolazione stradale (LCStr), all'ordinanza sulla segnaletica

stradale (OSStr) e alle disposizioni esecutive cantonali. Fanno parte della zona con presenza di traffico pubblico anche le strade forestali, nonché i percorsi e i sentieri, sempre che non siano esclusivamente adibiti ad uso privato.

Adottate le misure di segnalazione previo accordo con l'autorità competente. L'opuscolo «Protezione di terzi e beni materiali durante i lavori forestali» (codice Suva 44027.i) porta gli indirizzi delle autorità competenti.



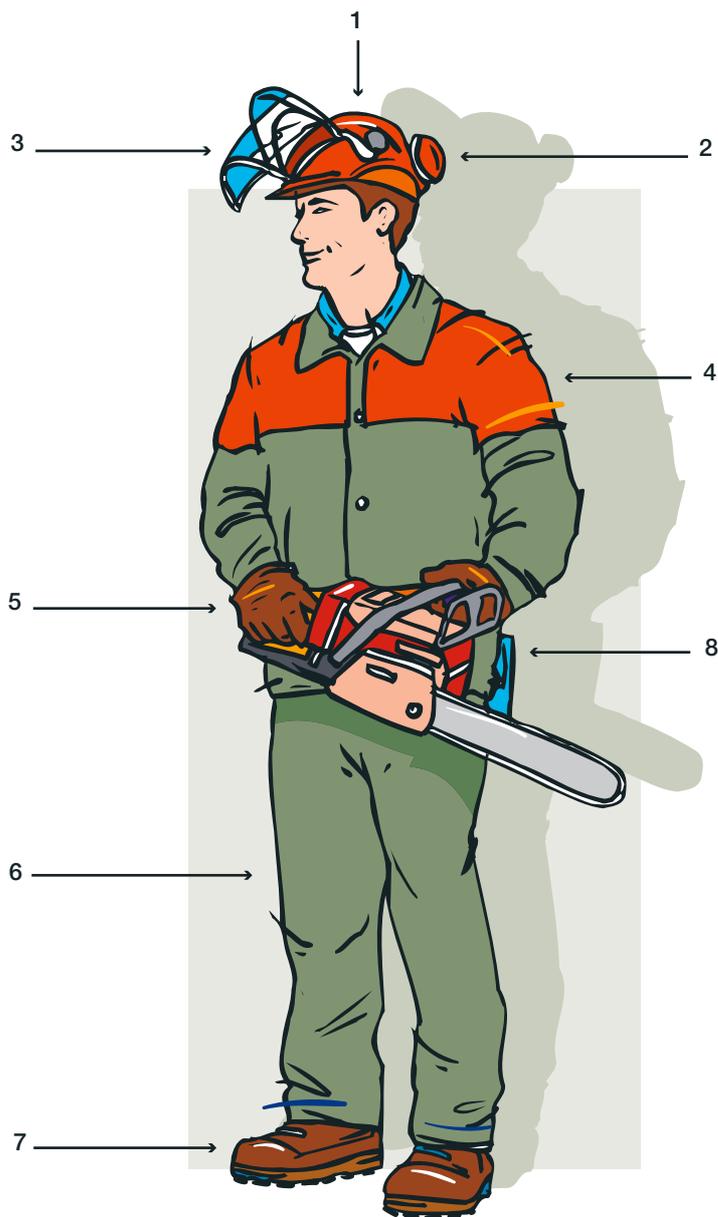
## 8 Il «professionista» si riconosce dall'equipaggiamento

Per i motoseghisti l'uso dei dispositivi di protezione individuale è obbligatorio.

L'equipaggiamento di sicurezza comprende:

- il casco (1);
- i protettori auricolari (2);
- la protezione degli occhi e del viso (3);
- il giubbotto da lavoro di colore vistoso (4);
- i guanti da lavoro (5);
- i pantaloni da lavoro con rinforzo antitaglio (6);
- scarpe robuste con soles antiscivolo (7);
- il materiale di pronto soccorso (8).

Determinante è il fatto che questo equipaggiamento venga usato scrupolosamente lavorando con la motosega.



Equipaggiamento di protezione del boscaiolo.



Equipaggiamento di protezione per tagliare a casa la legna da ardere.

## 9 È in ordine la vostra motosega?

### La vostra motosega è provvista dei necessari dispositivi di sicurezza?

- Freno catena con protezione a staffa (1)
- Sicura dell'acceleratore (2)
- Battuta dentata
- Paramano (3)
- Sistema antivibrante
- Interruttore d'arresto
- Silenziatore
- Catena di sicurezza (4)
- Coprilama (5)

### Prima di iniziare il lavoro:

- studiare le istruzioni per l'uso (6);
- controllare che i dispositivi di sicurezza funzionino;
- controllare che esistano gli accessori (7).

### A lavoro ultimato:

- eseguire i lavori di manutenzione;
- far eseguire il servizio dallo specialista (eventualmente dal commerciante delle motoseghe).



## 10 Fare il pieno della motosega in condizioni di sicurezza...

Nel fare il pieno della motosega possono verificarsi danni alla salute e all'ambiente.

### Usare quindi:

- carburante speciale (benzina per apparecchi, benzina povera di benzolo);
- un bidone combi con bocchettone di travaso di sicurezza;
- un tappeto di servizio (tappeti di feltro assorbenti olio e carburante).

### Durante il pieno di carburante:

- evitare fuoco aperto;
- non fumare.

Non conservare olio, carburante e le motoseghe nello stesso locale riservato a persone e prodotti alimentari.

Per l'immagazzinamento di olio e carburante occorre osservare assolutamente i requisiti relativi alla protezione antincendio e dell'ambiente.



## 11 ...e avviarla in modo sicuro

Avviare la motosega in modo corretto tenendola fissa

- a terra oppure
- fra le gambe



## 12 Osservare una distanza di sicurezza di almeno 2m durante il taglio!

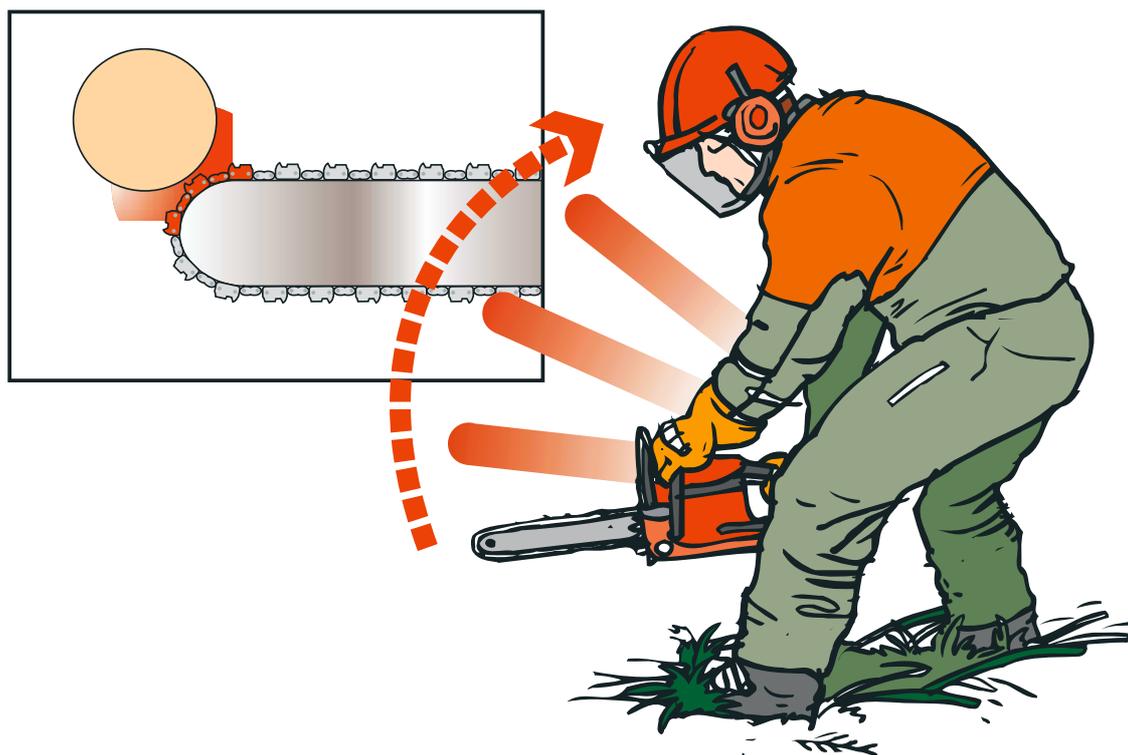
Le motoseghe sono macchine che vengono usate da una sola persona. Nel raggio d'azione della motosega in funzione deve trovarsi solo il motoseghista. Tutte le altre persone devono essere allontanate dalla zona pericolosa.

La distanza di sicurezza è di almeno 2 metri.



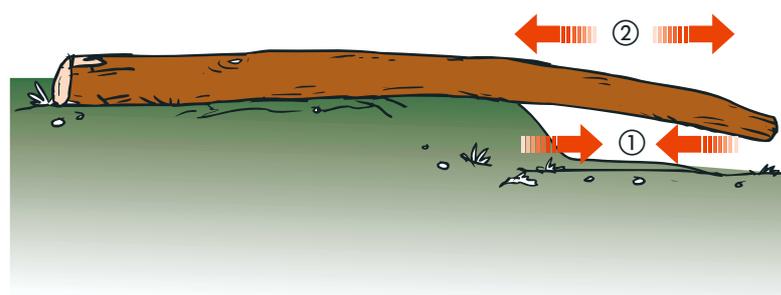
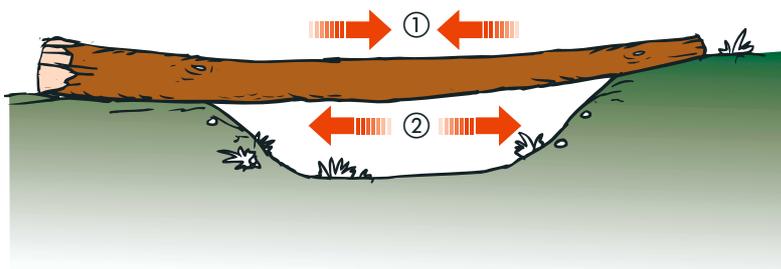
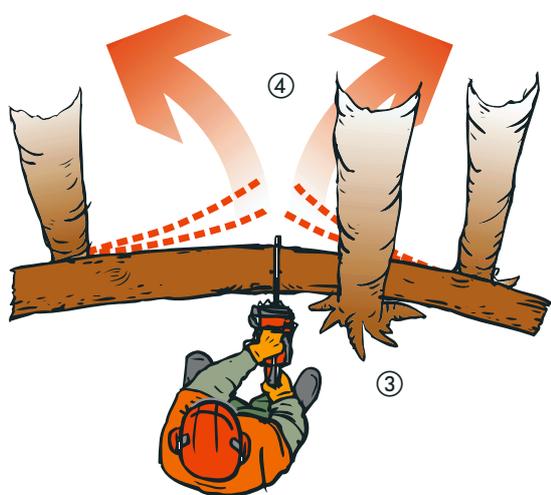
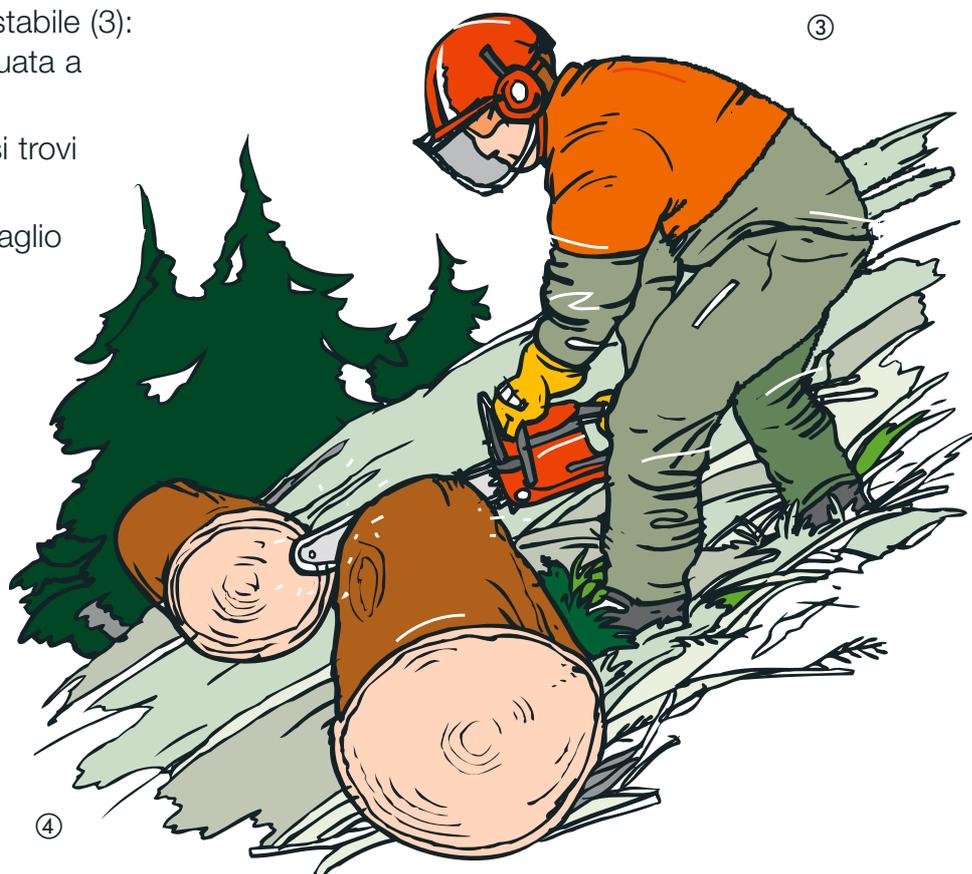
## 13 Maneggiare la motosega in modo sicuro durante la sramatura

- Osservare le tensioni cui sono sottoposti i rami.
- Eseguire il taglio con la motosega da una posizione stabile.
- Maneggiare la motosega con calma, ben concentrati e senza forzare.
- Impugnare la motosega con il pollice infilato sotto la staffa.
- Osservare le distanze di sicurezza.
- Provvedere all'ordine sul posto di lavoro.
- Mai utilizzare la punta della motosega per effettuare tagli, perché possono verificarsi violenti contraccolpi (vedere figura).



## 14 Eseguire la sezionatura in posizione stabile

- Valutare la situazione e i pericoli (anche i pericoli per terzi).
- Badare alle tensioni cui è sottoposto il legno; valutare dove esistono le zone di sollecitazione a compressione (1) e a tensione (2).
- Prendere una posizione stabile (3): su un pendio è quella situata a monte del tronco.
- Sincerarsi che nessuno si trovi nella zona di pericolo (4).
- Adottare una tecnica di taglio sicura.



## 15 L'abbattimento di alberi è un lavoro da specialista

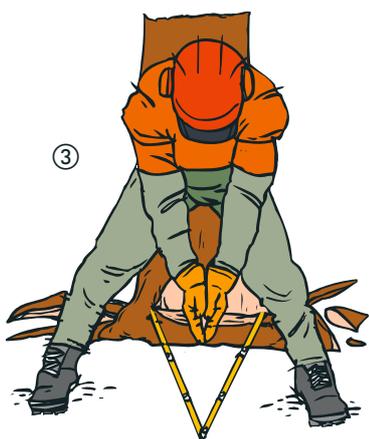
Per svolgere il mestiere da boscaiolo bisogna averlo imparato. Giudicate realisticamente le vostre possibilità! Avete ricevuto una formazione base minima (corso da boscaiolo) o acquisi-

Se siete un principiante o non avete nessuna pratica, non cimentatevi con i lavori di abbattimento alberi. Affidateli agli specialisti.

to un'esperienza pratica pluriennale nei lavori di taglio del legname?

**L'abbattimento «normale» si svolge come segue:**

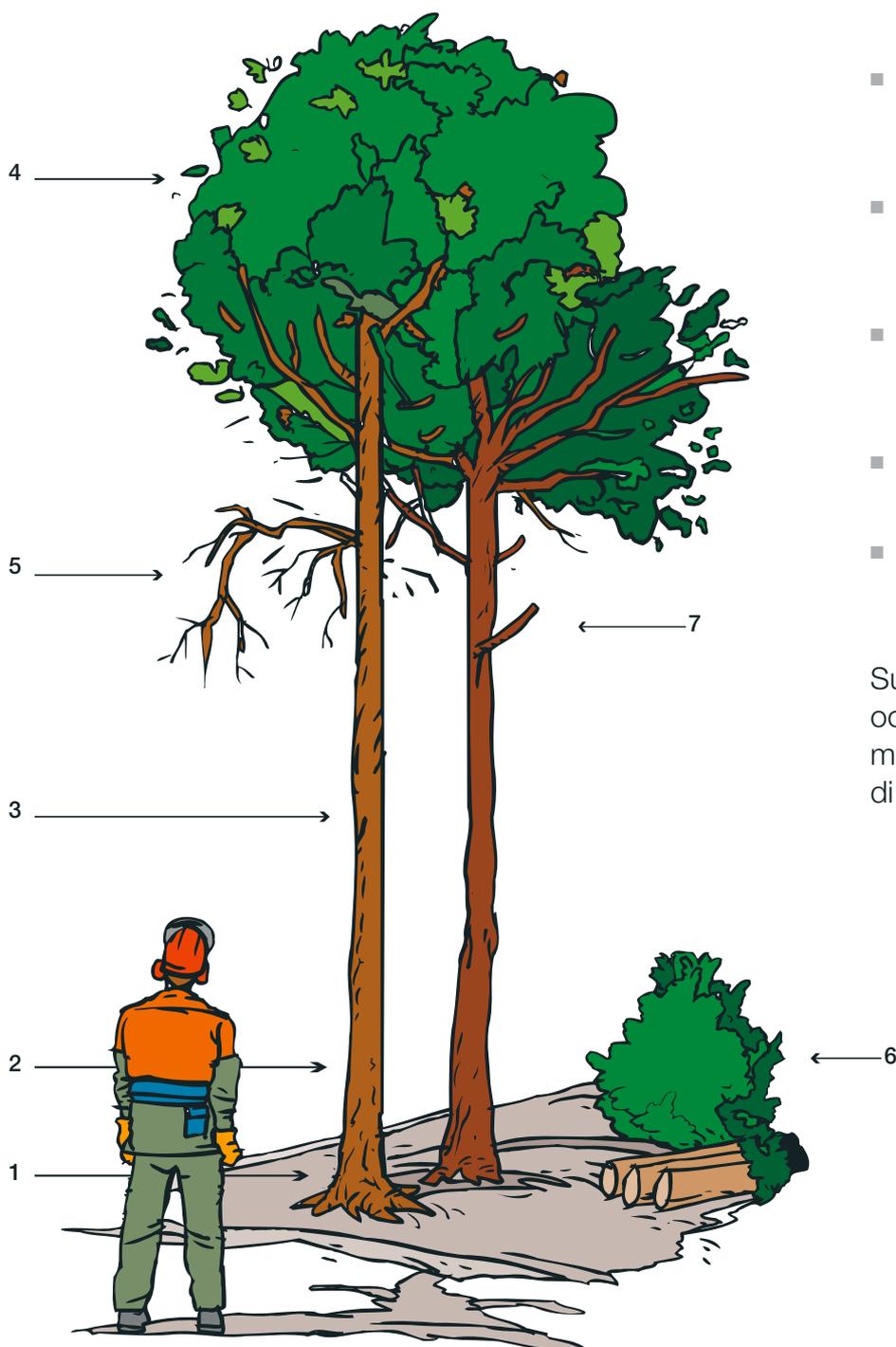
- valutare l'albero e i suoi dintorni (1);
  - stabilire la tecnica di abbattimento più sicura;
  - predisporre la via di ritirata e tenerla sgombra;
- tagliare la tacca di direzione (2);
- controllare la direzione di abbattimento (3);
- allontanare tutte le persone che si trovano nella zona di abbattimento dell'albero e avvisare per tempo le persone che lavorano all'interno della zona di pericolo (vedere pag. 20);
- eseguire il taglio di abbattimento e contemporaneamente (4);
  - osservare l'albero e i dintorni;
  - badare ai pericoli derivanti dall'operazione di abbattimento dell'albero;
- provocare la caduta dell'albero (5);
  - usare gli accessori di abbattimento (mai i cunei di ferro!)
- tirarsi indietro;
  - usare la via di ritirata;
  - osservare le chiome in zona d'abbattimento.



## 16 Prima dell'abbattimento: esaminare l'albero e i dintorni

Ogni albero è unico nel suo genere, motivo per cui occorre:

- giudicare con cura l'albero e i suoi dintorni;
- scegliere il metodo di abbattimento più sicuro e
- tenere libera la via di ritirata.



Valutare i punti seguenti:

- Base del tronco (pedale) (1)  
(danneggiamenti, contrafforti radicali, corpi estranei...?)
- Specie d'albero (2)  
(diametro, caratteristiche del legno, ...?)
- Forma del tronco (3)  
(inclinazione dell'albero, biforcazioni, ...?)
- Chioma (4)  
(ripartizione del peso, dimensioni, ...?)
- Pericoli particolari (5)  
(rami e parti di chioma rimasti impigliati, rami secchi, ...?)
- Altezza dell'albero  
(altezza in metri, doppia lunghezza dell'albero: vedere pagina 20, ...?)
- Dintorni dell'albero (6)  
(ostacoli, vento, ...?)
- Corridoio di caduta (7)  
(alberi vicini, ...?)

Sulla base della valutazione dell'albero occorre scegliere il metodo di abbattimento più sicuro e predisporre la via di ritirata.

## 17 Nella zona di caduta dell'albero e di pericolo: far rispettare le regole della sicurezza

Il motoseghista deve far rispettare rigorosamente le regole della sicurezza durante i lavori di abbattimento di alberi.

Egli deve:

- allontanare tutte le persone che si trovano nella zona di caduta dell'albero (1) prima di eseguire il taglio d'abbattimento;
- avvertire tutte le persone che si trovano nella zona di pericolo (2) prima di eseguire il taglio d'abbattimento;
- sorvegliare o far sorvegliare ripetutamente la zona di caduta dell'albero e di pericolo e avvertire per tempo i colleghi di lavoro.

Le persone in zona di pericolo (2):

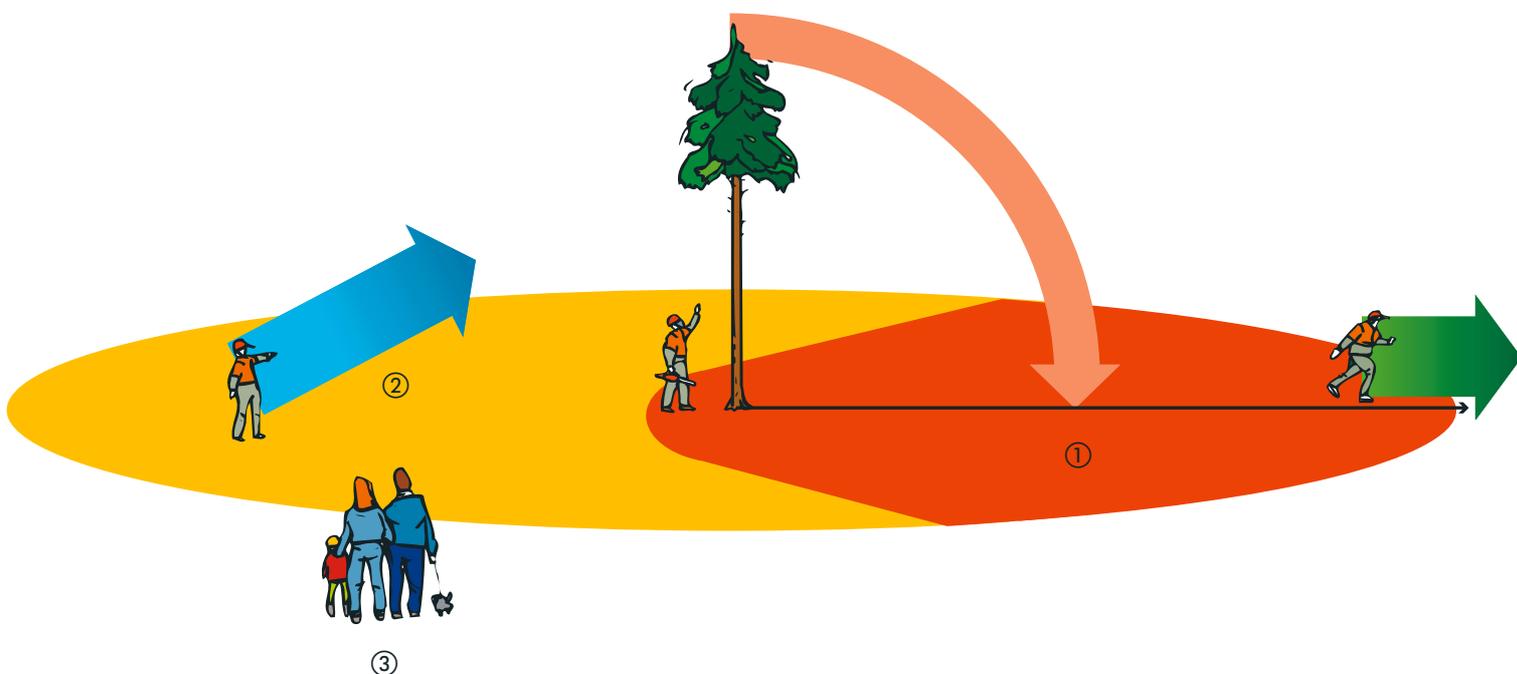
- devono, prima che venga eseguito il taglio di abbattimento, interrompere il lavoro e badare ai pericoli che possono derivare dall'operazione di abbattimento dell'albero;
- possono riprendere il lavoro solo una volta cessato il pericolo.

Le persone estranee ai lavori (3) devono essere allontanate dal posto di lavoro.

### Attenzione!

**I lavori di abbattimento alberi devono essere eseguiti solo da persone appositamente istruite.**

Queste regole della sicurezza valgono per l'abbattimento di alberi che hanno un peso ripartito uniformemente o un'inclinazione nella direzione prevista di abbattimento (caso normale).



## 18 Attenzione agli alberi rimasti impigliati

Atterrare l'albero rimasto impigliato prima di continuare i lavori.

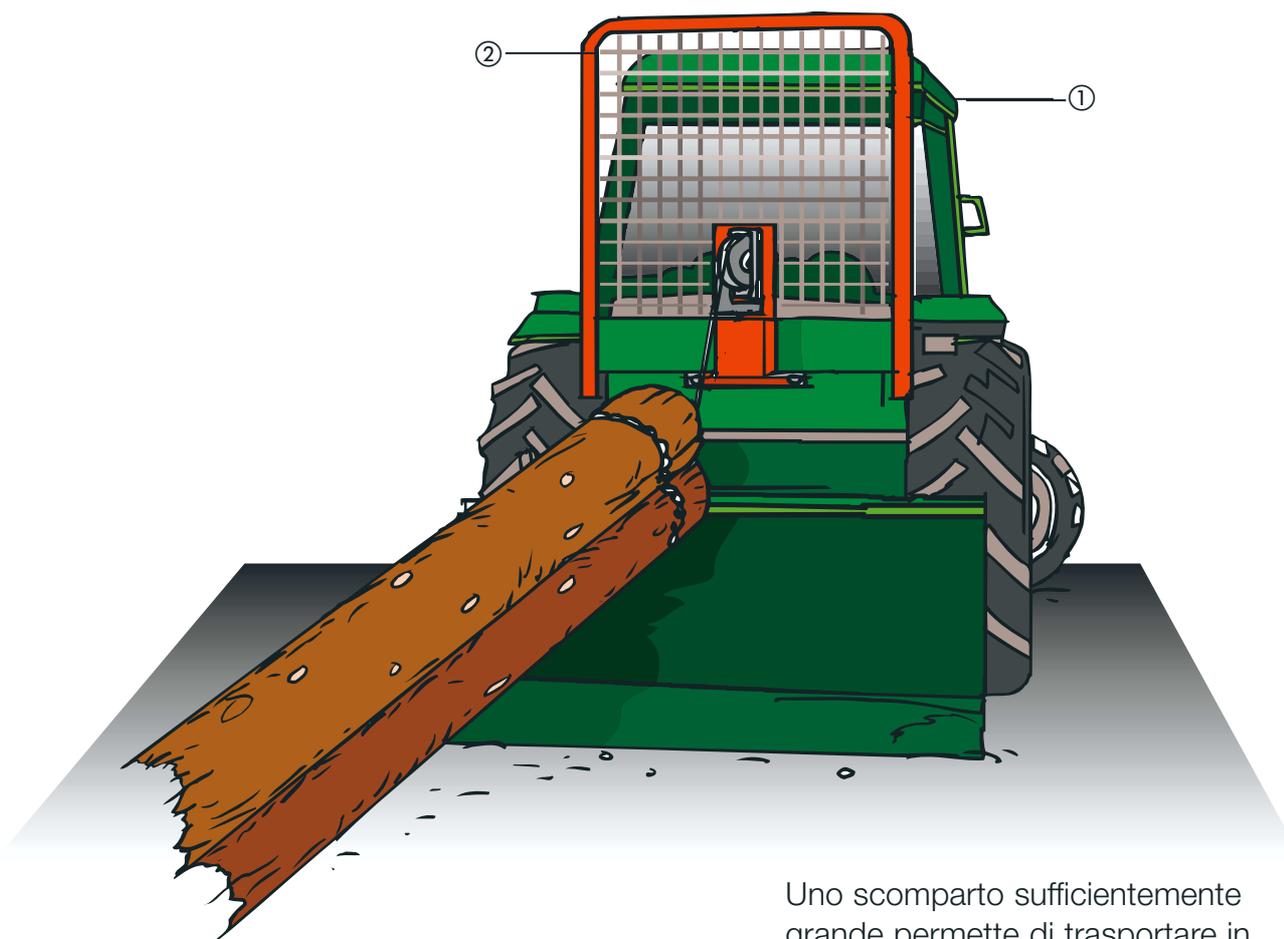
- Mantenere la calma.
- Valutare la situazione da diverse angolazioni.
- In casi difficili, chiedere l'intervento di uno specialista.
- Scegliere tecniche di lavoro sicure e attrezzi appropriati.
- Atterrare l'albero rimasto impigliato usando l'apposito mezzo di trazione stando alla dovuta distanza di sicurezza.
- Mai lavorare nella zona di caduta dell'albero rimasto impigliato.
- Mai tollerare la presenza di persone nella zona di caduta dell'albero rimasto impigliato.
- Mai arrampicarsi né sull'albero rimasto impigliato, né sull'albero d'appoggio.
- Mai abbattere l'albero d'appoggio.
- Mai atterrare altri alberi su quello rimasto impigliato.



## 19 Siete protetti convenientemente sui vostri trattori forestali?

Durante l'esbosco di legname è indispensabile che il conducente del trattore forestale sia protetto convenientemente. Controllate che il vostro trattore forestale sia equipaggiato con le seguenti installazioni di sicurezza obbligatorie:

- cabina sicura: cabina di sicurezza (1), telaio di sicurezza o roll-bar;
- sedile appropriato:
  - antivibrante;
  - regolabile secondo la statura e il peso del conducente;
- griglia di protezione posteriore (2);
  - atta a coprire l'intera zona posteriore della cabina;
  - di costruzione robusta;
  - montata direttamente alla cabina o al verricello (argano);
- azionamento del verricello (argano) in condizioni di sicurezza;
  - rimanendo nella cabina del trattore o stando a una sicura distanza;
  - per telecomando;
  - con comando a uomo presente;
- Protezione dell'albero di trasmissione (cardano), compreso il copriapparecchio



Uno scomparto sufficientemente grande permette di trasportare in modo sicuro le pulegge di rinvio, gli anelli continui (cappi), le cesoie e tutti gli altri attrezzi che vi necessitano sul lavoro.

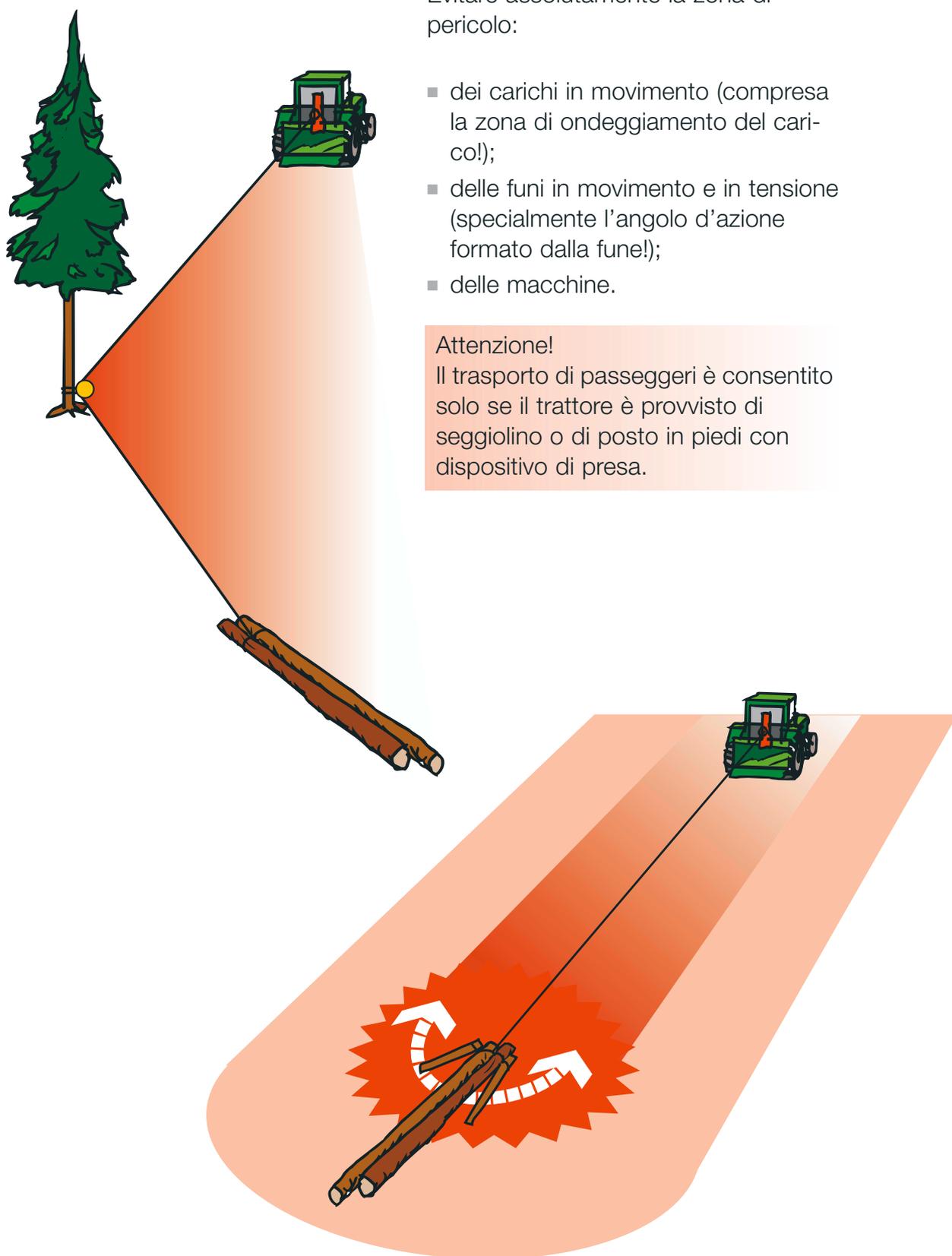
## 20 Esbosco: tenere sufficiente distanza da funi tese, carichi e macchine!

Evitare assolutamente la zona di pericolo:

- dei carichi in movimento (compresa la zona di ondeggiamento del carico!);
- delle funi in movimento e in tensione (specialmente l'angolo d'azione formato dalla fune!);
- delle macchine.

Attenzione!

Il trasporto di passeggeri è consentito solo se il trattore è provvisto di seggiolino o di posto in piedi con dispositivo di presa.

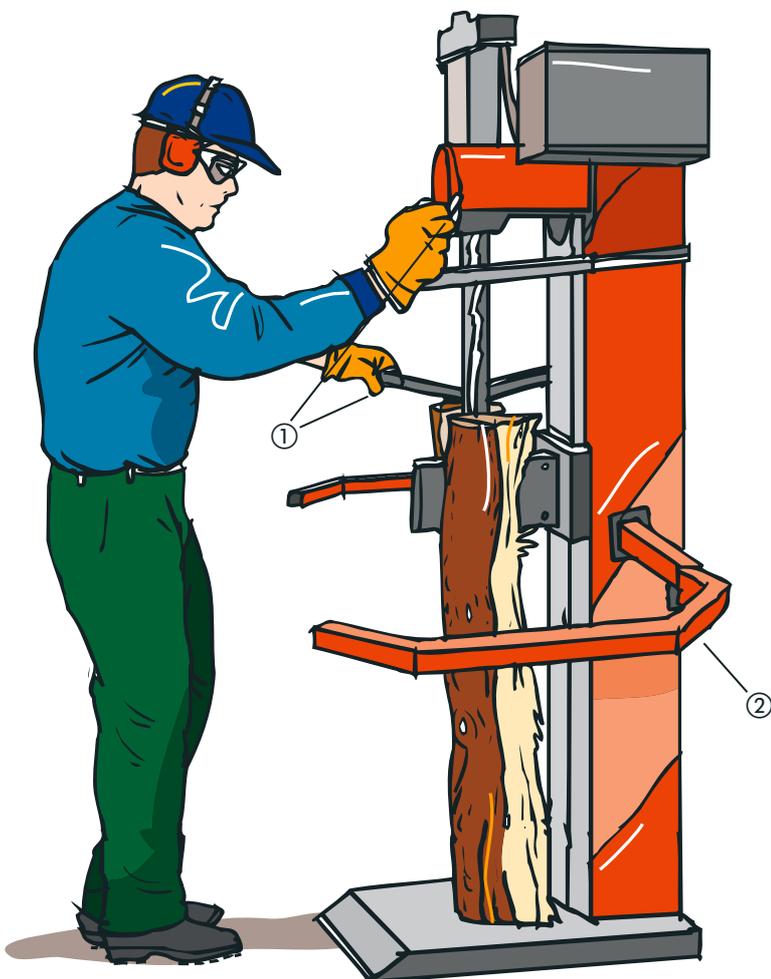


## 21 Spaccare la legna: solo con macchine sicure!

Gli infortuni che accadono alle macchine spaccalegna hanno sovente gravi conseguenze, per esempio la perdita di un dito o dell'intera mano.

**Le macchine spaccalegna sicure** hanno le seguenti caratteristiche tecniche:

- Nessun pericolo di schiacciamento di mani e piedi.  
Per evitare il pericolo di schiacciamenti, bisogna poter avviare l'operazione di taglio della legna tenendo ambedue le mani sugli organi di comando e fissare contemporaneamente il pezzo di legno da spaccare (1). Risulta così impossibile invadere con le mani la zona pericolosa fra il legno e l'utensile della macchina risp. fra il legno e il piano d'appoggio del legno. (Solo alle macchine a sistema chiuso deve essere possibile avviare l'operazione di taglio usando una sola mano.)
- Nessun pericolo per proiezione o caduta dei pezzi di legno (2).
- Schermatura degli organi di trasmissione del moto (cinghie trapezoidali o prese di potenza).



All'acquisto di macchine nuove richiedere le relative istruzioni per l'uso e una dichiarazione di conformità (vedere pag. 7). Provatetele prima di acquistarle.

Dispositivi di protezione **individuale necessari** lavorando alla macchina spaccalegna:

- protettori auricolari;
- protezione degli occhi e del viso;
- indumenti da lavoro aderenti e comodi;
- guanti da lavoro;
- scarpe robuste con soles anti-sdruciolevoli.

## 22 Segatura: usare seghe circolari a bascula o seghe circolari con piano mobile!

La legna da ardere può essere tagliata con diverse macchine.

Le più sicure sono:

- **le seghe circolari con piano mobile**, provviste di dispositivo d'avanzamento, e
- **le seghe circolari a bascula** (vedere figura).

Queste hanno i seguenti vantaggi:

- in posizione di partenza la lama circolare risulta schermata dalla bascula;
- durante il taglio il dispositivo d'avanzamento evita di invadere con le mani la zona pericolosa della lama circolare.

Solo parzialmente idonee per il taglio della legna da ardere sono le

- **seghe circolari a tavola**. Per eseguire tagli longitudinali bisogna equipaggiarle con un cuneo fenditore e una cuffia di protezione regolabile secondo il diametro del pezzo da tagliare.

Sono da considerare piuttosto inadeguate le

- **seghe a nastro**: non è sempre possibile fissare la lama in modo ottimale durante il taglio e tagliando legno sporco si sottopone la lama a un'usura eccessiva.

All'acquisto di macchine nuove richiedere le relative istruzioni per l'uso e una dichiarazione di conformità (vedere pag. 7). Provatele prima di acquistarle.



### Dispositivi di protezione individuale

necessari per lavorare alle circolari:

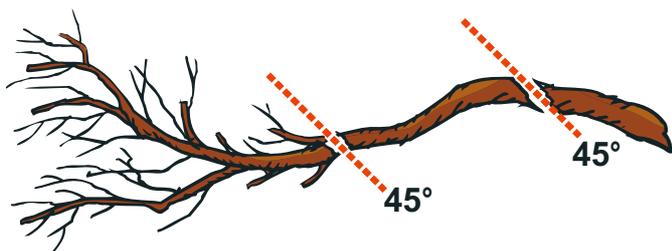
- protettori auricolari;
- protezione degli occhi e del viso;
- indumenti da lavoro aderenti e comodi;
- guanti da lavoro;
- scarpe robuste con soles antiscivolo.

Un buon **ordine sul posto di lavoro** riduce il pericolo di caduta e facilita il lavoro.

## 23 Sminuzzatura di legname: attenzione al rischio di trascinamento!

Con le sminuzzatrici è possibile effettuare la tranciatura e la macinazione di rami e arbusti. Anche questi lavori possono essere eseguiti in condizioni di sicurezza. Osservare le regole seguenti:

Tagliare prima con la sega i rami storti di maggior diametro in piccoli pezzi. Si evita in tale modo pericolose frustate provocate dai rami trascinati dal dispositivo di alimentazione della macchina e sforzi eccessivi per sollevare da terra rami pesanti. Effettuate il taglio con la sega con un angolo di 45 gradi (vedere figura) per facilitare la presa del materiale nei cilindri di trascinamento.



Usare esclusivamente sminuzzatrici che soddisfino le condizioni seguenti:

- interruttore a staffa che permette di interrompere l'alimentazione del materiale in qualsiasi momento (1);
- imbuto di alimentazione costruito in modo da impedire l'introduzione delle mani nella zona pericolosa dei cilindri alimentatori.

Nonostante tutte queste misure di sicurezza si deve sempre prevedere il pericolo di proiezione di materiale e di frustate di rami. Non restare quindi direttamente dietro all'imbuto d'alimentazione. È altresì necessario usare sempre i dispositivi di protezione individuale:

- protettori auricolari;
- protezione della testa (casco);
- protezione degli occhi e del viso (solo gli occhiali di protezione vi riparano dalla polvere);
- indumenti da lavoro aderenti e comodi;
- guanti da lavoro;
- scarpe robuste con soles antidive.

Sinceratevi che nessuno abbia a trovarsi nella zona pericolosa della macchina.

All'acquisto di macchine nuove richiedere le relative istruzioni per l'uso e una dichiarazione di conformità (vedere pag. 7). Provatele prima di acquistarle.

## 24 I rischi associati al trasporto della legna da ardere vengono sovente sottovalutati

Anche se si tratta «solo» di trasportare legna da ardere, dovete prima chiarire quanto segue:

- Il conducente è in possesso della licenza di condurre per la rispettiva categoria di veicoli?
  - Il veicolo si trova in perfetto stato di funzionamento ed è conforme alle prescrizioni?
    - Le luci e gli indicatori di direzione lampeggianti funzionano?
    - Il freno del rimorchio è azionabile dal trattore?
    - I pneumatici sono adatti alle condizioni del terreno?
  - Non viene superato il peso effettivo (peso a vuoto + carico) indicato nella licenza di condurre?
- Viene assicurato il carico? Nel modo migliore con cinghie di fissaggio.
  - I passeggeri vengono trasportati solo se il veicolo è provvisto di seggiolino o di posto in piedi con dispositivo di presa?
  - Si evitano i trasporti di legna da ardere su strade bagnate, ricoperte di ghiaccio, di fogliame o di neve, su terreno accidentato?
  - Sanno tutti chi risponde in caso di danni con un veicolo noleggiato?

Da ricordarsi: uno stero di legna pesa  
faggio verde: circa 750 kg, secco: ca. 540 kg  
abete verde: circa 700 kg, secco: ca. 340 kg



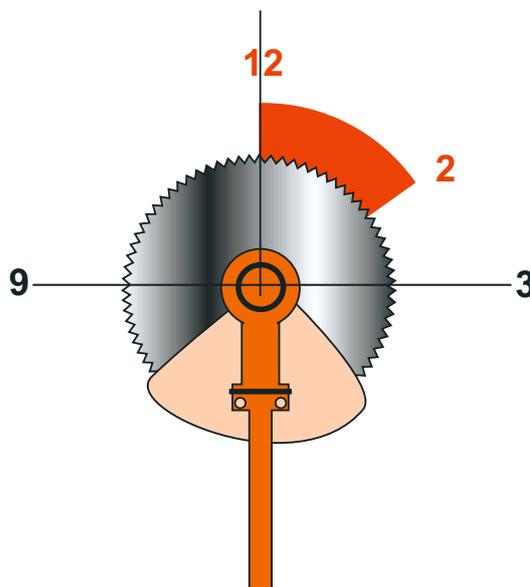
## 25 Usate il decespugliatore in condizioni di sicurezza?

- Per lavorare con il decespugliatore avete bisogno di equipaggiarvi con dispositivi di protezione individuale. A seconda del rischio cui si è esposti occorrono:
  - casco;
  - protettori auricolari;
  - protezione degli occhi o del viso;
  - indumenti da lavoro aderenti e comodi (per i lavori forestali: indossare un giubbotto da lavoro di colore vistoso);
  - guanti da lavoro;
  - scarpe robuste con soles anti-sdrucciolevoli;
  - materiale per il pronto soccorso.
- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di iniziare il lavoro.
- Prima di usare il decespugliatore controllare che esso sia dotato di tutte le installazioni importanti per la sicurezza funzionanti correttamente:
  - sicura dell'acceleratore;
  - interruttore d'arresto;
  - protezione degli utensili, proteggitama;
  - organo di taglio (controllo a vista);
  - spallaccio regolabile con chiusura lampo;
  - dado e controdado all'organo di taglio;
  - coprilama.



- Per fare il pieno di carburante osservare le stesse regole di sicurezza indicate per la motosega (vedere pag. 13).
- Usando il decespugliatore tenere sempre una distanza di sicurezza di 15m da altre persone.
- Un uso inadeguato del decespugliatore può provocare pericolosi rimbalzi dell'organo di taglio (lama).

Evitare quindi di tagliare nella zona critica della lama compresa simbolicamente «tra le ore 12 e le ore 2» (vedere figura).



## 26 Le regole della sicurezza valgono per tutti – anche nei boschi privati!

Le regole della sicurezza per i lavori forestali vanno osservate non solo dai professionisti che lavorano per un'azienda forestale, bensì da tutti coloro che svolgono lavori forestali, anche nei boschi privati.

### **Boscaioli dilettanti**

Per «boscaioli dilettanti» si intendono i lavoratori che eseguono lavori forestali solo durante il tempo libero. Per principio essi sono tenuti a osservare le stesse regole della sicurezza valevoli per i lavoratori occupati nelle aziende forestali. Queste regole della sicurezza (regole della tecnica) sono descritte, per esempio, nelle istruzioni per l'uso della rispettiva macchina (per es. della motoseghe).

Le prestazioni assicurative possono essere ridotte, se il boscaiolo dilettante causa un infortunio contravvenendo alle regole della sicurezza sul lavoro. Secondo la legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni (LAINF) le prestazioni assicurative possono essere ridotte:

- per negligenza grave (art. 37 cpv. 2 LAINF);
- in casi particolarmente gravi, per esempio violazione di divieti ufficiali (art. 37 cpv. 3 LAINF);
- per atti temerari (art. 50 OAINF\*).

### **Agricoltori**

Generalmente gli agricoltori provvedono alla gestione dei propri boschi o di terzi in qualità di persone esercitanti un'attività lucrativa indipendente, per cui le disposizioni della sicurezza valevole per la protezione dei lavoratori non possono essere fatte rispettare in via preventiva, vale dire come misure preliminari e cautelative.

In caso di infortunio, l'assicurazione contro gli infortuni può basarsi sulle vigenti regole della sicurezza per giudicare il caso e, a seconda del contratto assicurativo, stabilire se ridurre le prestazioni assicurative. Anche in caso di danni a terzi gioca sovente un ruolo il fatto di aver osservato le regole della sicurezza (responsabilità civile).

Gli infortuni con feriti gravi sono sempre oggetto di inchieste ufficiali. A tale scopo i giudici istruttori si basano il più delle volte sulle regole della sicurezza valevoli per la protezione dei lavoratori.

### **Conclusione**

Vale assolutamente la pena, dal punto di vista sia giuridico che finanziario, informarsi sulle vigenti regole della sicurezza e osservarle scrupolosamente. La cosa più importante è però quella di rimanere indenni nell'eseguire lavori forestali.

\* OAINF = ordinanza sull'assicurazione contro gli infortuni

## 27 Altre pubblicazioni

### Queste pubblicazioni possono essere ordinate presso:

2134.i	Direttiva CFSL Lavori forestali
44070.i	Come allestire, il legname d'infortunio in modo sicuro
44011.i	Pericoli di infortuni e regole di sicurezza durante l'abbattimento di alberi
44027.i	Protezione di terzi e beni materiali durante i lavori forestali
44032.i	Protezione per i conducenti di trattori forestali
44051.i	Attenzione alle punture di zecche
44058.i	Foresta – Sicurezza a portata d'uomo! 8 infortuni autentici (raccolta di esempi 1)
44063.i	Foresta – Sicurezza a portata d'uomo! 8 infortuni autentici (raccolta di esempi 2)
44064.i	Esame dell'albero e dei dintorni. Per scegliere il metodo di abbattimento più sicuro
55029.i	Equipaggiamento di protezione personale obbligatorio per il motoseghista (affisso A4)
67014.i	Lista di controllo «Sega circolare con tavola a rulli per legna da ardere »
67033.i	Lista di controllo «Lavoro con la motosega»
67059.i	Lista di controllo «Lavoro con il decespugliatore»
67060.i	Lista di controllo «Macchina spaccalegna a cuneo per spaccare la legna da ardere»
67061.i	Lista di controllo «Piano d'emergenza per posti di lavoro mobili»
67069.i	Lista di controllo «Sega circolare senza banco per legna da ardere»
67096.i	Lista di controllo «Macchina spaccalegna a vite per spaccare la legna da ardere»
67118.i	Lista di controllo «Esbosco con trattore forestale munito di argano»
88042.i	Tessera per casi d'emergenza
88067.i	Sicurezza nei lavori forestali - Test di conoscenze professionali!
88076.i	Equipaggiamento personale di protezione per il personale forestale (Esempio dei costi)

Queste pubblicazioni possono essere ordinate presso:

Suva  
Servizio centrale clienti  
Casella postale, 6002 Lucerna  
Fax 041 419 59 17, telefono 041 419 58 51, Internet [www.suva.ch](http://www.suva.ch)

### Documentazione SPIA

2.i	Trasporti agricoli e circolazione stradale
12.i	Lavori forestali, preparazione della legna
19.i	Equipaggiamenti di protezione personale

Queste pubblicazioni possono essere ordinate presso:

Servizio per la prevenzione degli infortuni nell'agricoltura (SPIA)  
Casella postale 45  
6592 S. Antonino  
Fax 091 858 28 10, telefono 091 850 27 90, Internet: [www.bul.ch](http://www.bul.ch)

### Documentazione per i corsi dell'ASEF

La raccolta del legname - Principi generali  
Il lavoro con il decespugliatore

La documentazione per i corsi è ottenibile presso:

Associazione svizzera di economia forestale  
Rosenweg 14  
4501 Soletta  
Fax 032 625 88 99, telefono 032 625 88 00, Internet [www.wvs.ch](http://www.wvs.ch)

